

## QUÝ VỊ LÀM VIỆC CHĂM CHỈ -

# HÃY CÓ ĐƯỢC QUYỀN LỢI GIẢM THUẾ MÀ QUÝ VỊ ĐÁNG ĐƯỢC HƯỞNG!

### Các gia đình tại New York:

Cho dù quý vị nợ thuế lợi tức hay không, quý vị có thể được giảm thuế tới hàng ngàn đô la. Quý vị có thể hội đủ điều kiện nhận:



Tới **\$2,100** từ chương trình Giảm Thuế để trả chi phí Giữ Trẻ và Chăm Sóc Người Phụ Thuộc liên bang, tới **\$2,310** từ chương trình Giảm Thuế để trả chi phí Chăm Sóc Người Phụ Thuộc, và tới **\$1,733** từ chương trình Giảm Thuế để trả chi phí Giữ Trẻ của Thành Phố New York.



Tới **\$5,666** từ chương trình Giảm Thuế cho Lợi Tức Kiểm Được của liên bang, và tới **\$1,700** từ chương trình Giảm Thuế cho Lợi Tức Kiểm Được của New York.



Tới **\$1,000** cho mỗi một đứa trẻ trong chương trình Giảm Thuế do Có Con Cái của liên bang và tới **\$330** trong chương trình Giảm Thuế do Có Con Cái của Tiểu Bang New York.



Tới **\$800** từ chương trình Giảm Thuế cho Người Đi Làm (Making Work Pay Credit), nếu quý vị vẫn chưa nhận được khoản tiền này trong số tiền lương sau khi trừ các khoản của quý vị.

*Năm nay có nhiều gia đình hội đủ điều kiện hưởng các quyền lợi giảm thuế này hơn bao giờ hết. Để được hưởng các quyền lợi giảm thuế này, quý vị phải khai thuế.*

Tim hiểu để biết nơi có thể cung cấp dịch vụ trợ giúp thuế MIỄN PHÍ cho quý vị qua số điện thoại miễn phí của Sở Thuế Vụ (IRS) tại (800) TAX-1040 hoặc (800) 829-1040. Hoặc tới trang mạng điện toán [www.irs.gov/individuals/topic](http://www.irs.gov/individuals/topic). Quý vị cũng có thể liên lạc với Sở Tài Chánh Thuế Vụ Tiểu Bang New York tại số điện thoại miễn phí (800) 225-5829. Để biết nơi có thể trợ giúp khai thuế lợi tức miễn phí, xin gọi AARP Tax-Aide tại số điện thoại miễn phí (888) AARP-NOW hoặc (888) 227-7669. Các cư dân Thành Phố New York xin gọi số 311.